32001R2593

UREDBA KOMISIJE (ES) 2593/2001
z dne 28. decembra 2001
o spremembi Uredbe (ES) št. 909/2001 v zvezi z registriranjem uvoza glifosata, ki ga proizvajata malezijski in tajvanski proizvajalec izvoznik

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2238/2000 [2], in zlasti členov 13 in 14 Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

(1) Z Uredbo (ES) št. 368/98 [3] je Svet uvedel protidampinško dajatev v višini 24 % na uvoz glifosata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“). Z Uredbo (ES) št. 1086/2000 [4] se je veljavna stopnja dajatve zvišala na 48 %, kar je bilo posledica v preiskavi ugotovljene odsotnosti gibanja ali nezadostnega gibanja cen pri nadaljnji prodaji ali poznejših prodajnih cen v Skupnosti v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 384/96 („osnovne uredbe“).

(2) Komisija je dne 26. marca 2001 v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe prejela zahtevo Evropskega združenja za glifosat (EGA) za preiskavo domnevnega izogibanja protidampinškim ukrepom, ki so bili uvedeni na uvoz glifosata s poreklom iz LRK,z uvozom glifosata, poslanega iz Malezije ali Tajvana. Zahteva je bila vložena v imenu glavnine proizvajalcev glifosata v Skupnosti in je vsebovala zadostne dokaze glede dejavnikov, navedenih v členu 13(1) osnovne uredbe.

(3) Komisija je začela preiskavo domnevnega izogibanja z Uredbo (ES) št. 909/2001 [5] („uredba o začetku“).

(4) V skladu s členoma 13(3) in 14(5) osnovne uredbe je člen 2 uredbe o začetku carinskim organom naložil, da od dne 10. maja 2001 naprej registrirajo uvoz glifosata, poslanega iz Malezije ali Tajvana, ne glede na to, ali je bil deklarinan s poreklom iz Malezije ali Tajvana ali ne.

(5) Člen 2(3) uredbe o začetku je predvidel, da je treba uvoz izvzeti od registracije, če ga spremlja carinsko potrdilo, ki potrjuje, da ta uvoz ne pomeni izogibanja.

B. PROŠNJE ZA IZVZETJE

(6) Med preiskavo je Komisija prejela zahteve za izvzetje od registracije ali ukrepov od štirih nepovezanih uvoznikov in dveh sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, družbi Crop Protection (M) Sdn Bhd. („Crop Protection“) in Sinon Corporation.

(7) Ker je domnevno izogibanje potekalo zunaj Skupnosti, je bilo izvzetje uvoza od registracije ali ukrepov odvisno od ugotovitev v zvezi z izvozniki. Zato Komisija ni mogla sprejeti sklepa le na podlagi zahtev za izvzetje, ki so jih predložili posamezni uvozniki. Uvozniki bodo upravičeni do izvzetja od prijave ali ukrepov le za uvoz od izvoznikov, ki jim je bilo tako izvzetje odobreno.

(8) Vsakršna odločitev glede izvoznikov mora biti v tej fazi omejena na izvzetje od registracije. Če bo Svet pozneje sprejel uredbo o razširitvi protidampinških ukrepov v skladu s členom 13 osnovne uredbe, se bo lahko odločil za izvzetje nekaterih izvoznikov od takih razširjenih ukrepov.

C. UGOTOVITVE V ZVEZI S PODJETJEMA CROP PROTECTION IN SINON CORPORATION

(9) Med drugim sta Crop Protection in Sinon Corporation odgovorili na vprašalnik, ki ga je Komisija poslala proizvajalcem in izvoznikom v Maleziji in Tajvanu, navedenim v zahtevi, uvoznikom v Skupnosti in izvoznikom v LRK, ki jih Komisija pozna, ter drugim zainteresiranim strankam, ki so se javile v predpisanem roku. Komisija je opravila preveritvene obiske v obratih Crop Protection (Klang, Selangor D.E., Malezija) in Sinon Corporation (Taichung, Tajvan).

---

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1.
[2] UL L 257, 11.10.2000, str. 2.
[3] UL L 47, 18.2.1998, str. 1.
[4] UL L 124, 25.5.2000, str. 1.
[5] UL L 127, 9.5.2001, str. 35.

(10) Crop Protection je kupljeno glifosatno kislino, del katere je bil po poreklu iz LRK, predelal v sol ali formulirane izdelke. Vendar se njihov nakup kisline s poreklom iz LRK ni toliko povečal, kakor se je povečal njihov nakup kislin, ki niso bile po poreklu iz LRK, in ni kazal stalnega gibanja (strm padec leta 1998, povečevanje do leta 2000, zniževanje v obdobju OP). Poleg tega je največ kisline s poreklom iz LRK nabavil Monsanto (M) Sdn. Bhd. (Malezija) [1], ker ni mogel dobaviti Crop Protection kisline s poreklom iz ZDA, ki jo je podjetje naročilo. Neposredni nakup pri drugem dobavitelju v LRK je bil manjši. Poleg tega je Crop Protection, da bi zadovoljil stranke, omejil uporabo kisline s poreklom iz LRK za proizvodnjo glifosata, ki se je izvažal v Skupnost. Zato je Komisija menila, da je Crop Protection uspešno dokazal, da je za spremembo vzorca trgovanja imel upravičen razlog, ki ni bil uvedba dajatve na uvoz glifosata s poreklom iz LRK in ni pomenil izogibanja.

(11) Sinon Corporation proizvaja glifosat od začetne faze proizvodnje glifosatne kisline in tudi predeluje kupljeno glifosatno kislino, ki ni po poreklu iz LRK, oba postopka pa potekata na Tajvanu. Preiskava je pokazala, da je Sinon v Skupnost izvozil lasten izdelek, z izjemo manjših količin formuliranega glifosata, ki ga je kupil od malezijskega podjetja in ga poslal neposredno iz Malezije v Skupnost. Zato je Komisija menila, da je Sinon Corporation uspešno dokazal, da je za spremembo vzorca trgovanja imel upravičen razlog, ki ni bil uvedba dajatve na uvoz glifosata po poreklu iz LRK in ni pomenil izogibanja.

(12) V skladu z navedenimi ugotovitvami je treba ustaviti registracijo za uvoz glifosata, ki je bil poslan iz Malezije in ga je proizvedel Crop Protection, in glifosata, ki je bil poslan iz Tajvana in ga je proizvedel Sinon Corporation.

(13) Zaradi izvzetja iz registracije, ki v tem primeru velja za proizvajalce izvoznike, je obveljalo mnenje, da je nepotrebno in neprimerno zahtevati od vsakega uvoznika, ki uvaža od Crop Protection in Sinon Corporation, da zaprosi za carinsko potrdilo, ki dovoljuje izvzetje njihovega uvoza od registracije. Zato Komisija meni, da je primerno spremeniti njeno uredbo o začetku v zvezi z registracijo uvoza glifosata, poslanega iz Malezije ali Tajvana (ne glede na to, ali je deklariran s poreklom iz Malezije oziroma Tajvana ali ne).

(14) Ta uredba temelji na ugotovitvah, ki veljajo za Crop Protection in Sinon Corporation, ter ne narekuje nobene odločitve, ki bi jo Svet lahko sprejel za razširitev sedanjih protidampinških ukrepov za glifosat s poreklom iz LRK na enak izdelek, poslan iz Malezije ali Tajvana (ne glede na to, ali je deklariran s poreklom iz Malezije oziroma Tajvana ali ne).

(15) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je Komisija nameravala ustaviti registracije uvoza glifosata, ki ga proizvaja Crop Protection, in glifosata, ki ga proizvaja Sinon Corporation, in dana jim je bila možnost, da izrazijo svoje mnenje. Prispele niso nobene pripombe, ki bi bile take narave, da bi spremenile navedene ugotovitve –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Členu 2 Uredbe (ES) št. 909/2001 se doda odstavek:

„4. Ne glede na odstavek 1 ni treba registrirati uvoza izdelka, opredeljenega v členu 1, ki ga proizvajajo:

Proizvajalec	Dodatna koda TARIC
Za uvoz, poslan iz Malezije: Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4V* Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia	A309
Za uvoz, poslan iz Tajvana: Sinon Corporation, No. 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Taiwan	A310“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

[1] Nanaša se na podjetje Monsanto Europe, ki je eno od pritožnikov.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. decembra 2001

Za Komisijo

Pascal LAMY

Član Komisije